

Montážny návod – Fancoil Silver Glass Low

Fancoilová jednotka, séria Silver Glass Low (nízka podlahová/parapetná, so skleneným panelom)

Slovenský preklad originálu „Installation manual – Fan coil unit series Silver Glass Low“, vydanie 05/2023, EN, ver. 1.0.

Preklad: Servis JK s. r. o. pre fancoil.sk; údaje a hodnoty sú prevzaté z originálu bez zmien.

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a dôsledne vykonajte všetky uvedené úkony. Táto časť vysvetľuje, ako zariadenie používať bezpečne a správne. Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia uvedené v tomto návode a na štítkoch a tabuľkách pripevnených na jednotke.

Obsah

- I. Úvod
- II. Rozmery a hmotnosti
- III. Pokyny na montáž
 - 3.1. Upozornenia
 - 3.2. Umiestnenie jednotky
 - 3.3. Demontáž predného panela
 - 3.4. Demontáž kovových bočníc
 - 3.5. Prístup k hlavnej elektronickej doske
 - 3.6. Zmena hydraulického pripojenia z pravej na ľavú stranu (len zvislý model)
 - 3.7. Prístup k vnútorným častiam (ventilátor, výmenník a hlavná vanička)
 - 3.8. Spätná montáž predného skleneného panela
 - 3.9. Upevnenie jednotky
 - 3.10. Hydraulické pripojenie
 - 3.11. Odvod kondenzátu
 - 3.12. Elektrické pripojenie
- IV. Schémy zapojenia
- V. Pokyny k príslušenstvu

Význam symbolov: VÝSTRAHA – ZAKÁZANÉ – ČASTI POD NAPÄTÍM.

I. Úvod

Blahoželáme vám k výberu fancoilu MYCOND.

Tento manuál obsahuje dôležité informácie o preprave a montáži. Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode a/alebo neodborná montáž môžu mať za následok stratu záruky. Výrobca nezodpovedá za žiadne priame ani nepriame škody súvisiace s jednotkami, ktoré namontovali nekvalifikované alebo neoprávnené osoby.

Pri dodaní skontrolujte, či je zariadenie v bezchybnom stave, kompletne a či zodpovedá vašej objednávke. Prípadné reklamácie sa musia podať písomne najneskôr do 8 dní od dátumu dodania.

Fancoilové jednotky sú konštruované výhradne na ohrev, filtráciu, chladenie a odvlhčovanie vzduchu. Na žiadny iný účel nie sú vhodné.

Fancoilová jednotka sa nesmie používať:

- na úpravu vonkajšieho vzduchu;
- na montáž v príliš vlhkých miestnostiach;
- na montáž vo výbušnom prostredí;
- na montáž v korozívnom prostredí.

Presvedčte sa, že prostredie, v ktorom je zariadenie namontované, neobsahuje látky spôsobujúce koróziu hliníkových lamiel a kovového rámu.

Do zariadení sa privádza teplá alebo studená voda podľa toho, či sa priestor vykuruje alebo chladí.

Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ňou neboli poučené o používaní zariadenia.

Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

Výrobca/predajca nenesie zodpovednosť za straty alebo škody spôsobené nesprávnou montážou, prevádzkou alebo údržbou fancoilov ani za nedodržanie tohto návodu či požiadaviek na kontrolu, opravy a údržbu.

Táto príručka musí byť vždy priložená k zariadeniu; považuje sa za jeho neoddeliteľnú súčasť.

MYCOND SILVER GLASS LOW má certifikáciu CE – LVD – EMC od laboratórií SGS.

Identifikácia jednotky

Jednotky MYCOND SILVER GLASS LOW majú na jednej strane výrobný štítok s týmito údajmi:

- model
- adresa výrobcu
- chladiaci výkon
- vykurovací výkon
- napájacie napätie, prietok vzduchu
- hladina akustického tlaku
- príkon jednotky
- prietok vody
- tlaková strata vody
- rozmery jednotky
- čistá hmotnosť
- výrobné číslo
- označenie CE

II. Rozmery a hmotnosti

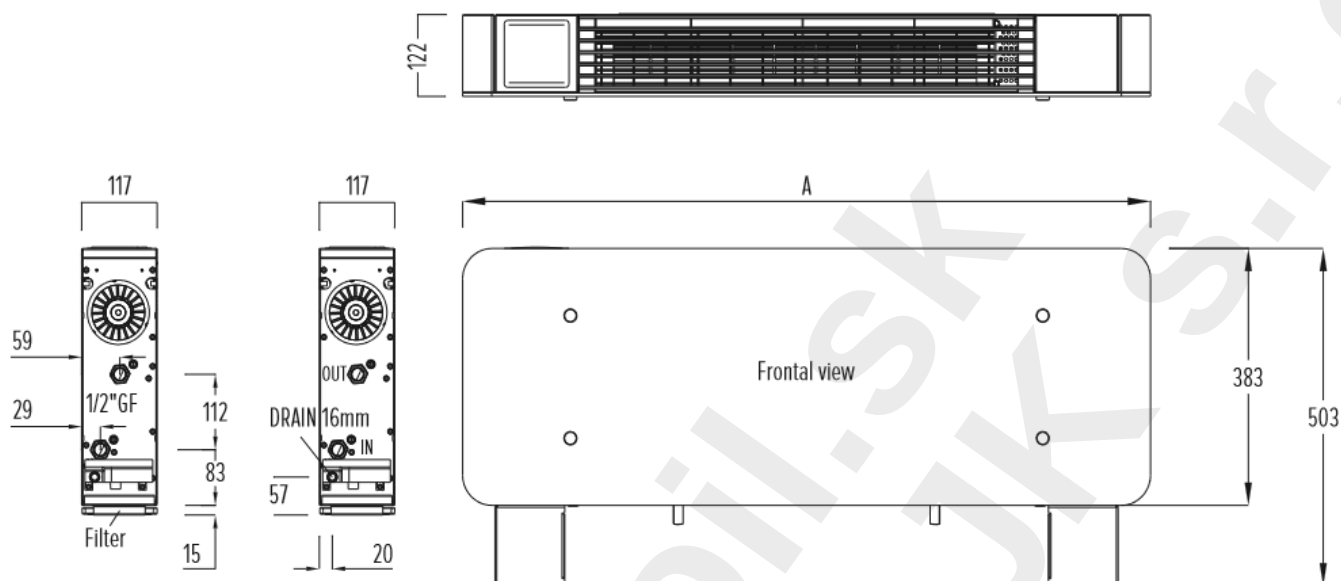
Pohľad spredu: výška 383 mm (503 mm s nožičkami), hĺbka 122 mm; vstup (IN) a výstup (OUT) vody 1/2" GF, odvod kondenzátu 16 mm, filter.

Jednotka je z výroby pripravená s hydraulickým pripojením vpravo. Postup otočenia jednotky a zmeny pripojenia z pravej na ľavú stranu je uvedený v nasledujúcej časti. Elektrická skrinka a vstavaný termostát sú vždy na opačnej strane.

Model	MC-SGL-200T2	MC-SGL-400T2	MC-SGL-600T2	MC-SGL-800T2
A (mm)	681	873	1065	1257
čistá hmotnosť (kg)	11	13	16	18
hmotnosť s obalom (kg)	13	16	20	23

Pravá jednotka (DX) má prípojky vody na pravej strane pri pohľade spredu na výfuk fancoilu upevneného na stene. Obdobne platí pre ľavé jednotky (SX).

II. DIMENSIONS AND WEIGHTS



Unit is predisposed by factory with right hydraulic connections.

Operations for reversing the unit and passing from right to left configuration, as indicated in following section.

Electric box and build-in thermostat are always in the opposite side.

Model	MC-SGL-200T2	MC-SGL-400T2	MC-SGL-600T2	MC-SGL-800T2
A (mm)	681	873	1065	1257
Kg (net weight)	11	13	16	18
Kg (gross weight)	13	16	20	23

Right unit (DX), is a machine that has the water connections on the right side, if you put in front of the outlet of the fan coil fixed to the wall. Similarly for units left (SX)

III. Pokyny na montáž

3.1. Upozornenia

- Jednotka je určená na vnútornú montáž.
- Pri manipulácii s jednotkami používajte vhodné zdvíhacie prostriedky podľa smernice 2007/30/EHS a jej neskorších zmien.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní bezpečnostných a preventívnych pokynov uvedených v tomto návode, ako aj zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním a/alebo neoprávnenými úpravami.
- Fancoil musí montovať kvalifikovaný personál, ktorý musí počas práce používať vhodné ochranné pomôcky podľa smernice 93/68/EHS a jej neskorších zmien.
- Dodržiavajte zákony krajiny, v ktorej sa zariadenie montuje, týkajúce sa používania a likvidácie obalových materiálov a prostriedkov používaných na čistenie a údržbu.

- Pred uvedením jednotky do prevádzky skontrolujte, či sú všetky časti a celá inštalácia v bezchybnom stave. Za žiadnych okolností sa nedotýkajte pohyblivých častí.
- Údržbu ani čistenie nevykonávajte, kým nie je odpojené elektrické napájanie.
- Náhradné diely musia zodpovedať požiadavkám výrobcu. Pri likvidácii jednotky dodržte platné predpisy o ochrane životného prostredia.
- Montážnik a používateľ musia zohľadniť a odstrániť všetky ďalšie riziká spojené s používaním jednotky v konkrétnom zariadení. Zvážte napríklad riziká vyplývajúce z vniknutia cudzích predmetov alebo prenosu toxických či horľavých plynov do klimatizovaných priestorov.

Poznámky: Ak nie je namontovaný motorický uzatvárací ventil vody a v prostredí s vysokou vlhkosťou a nízkou teplotou vody vo výmenníku sa na kovovej konštrukcii fancoilu môže tvoriť kondenzát. Podmienky používania a prevádzky preto treba dôkladne overiť (pozri psychrometrický diagram) a presvedčiť sa, že prevádzka bez uvedených ventilov je možná.

Spoločnosť za žiadnych okolností nezodpovedá za škody spôsobené uvedenou kondenzáciou.

3.2. Umiestnenie jednotky

Minimálne odstupy: 100 mm od stropu/hornej prekážky, 10 mm po stranách; horná hrana jednotky vyššie ako 1,9 m pri montáži na stenu (podľa obrázka).

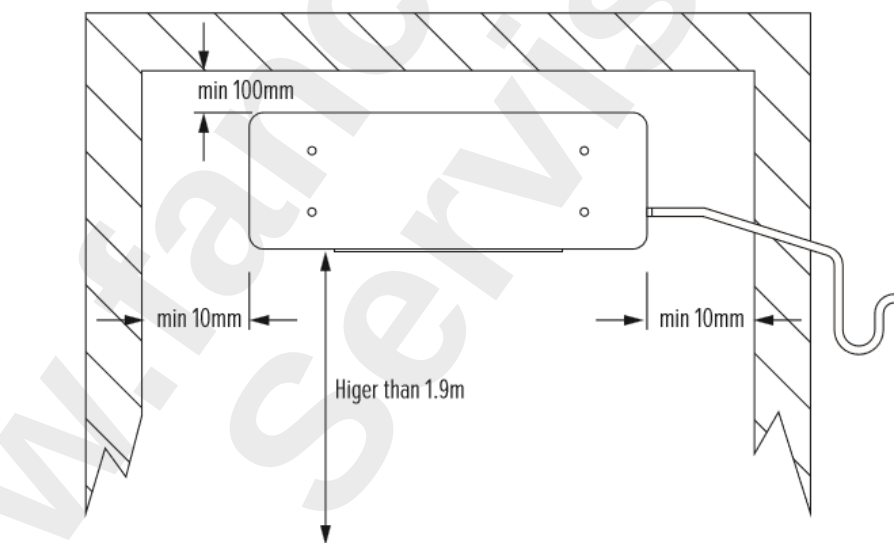
Jednotku umiestnite na konštrukciu, ktorá unesie jej hmotnosť. Odporúčame použiť antivibračné prvky, aby sa vibrácie neprenášali na nosnú konštrukciu.

Dodržte minimálne odstupy podľa obrázka, aby bola možná bežná aj doplnková údržba.

Zvoľte polohu, ktorá uľahčuje odvod kondenzátu.

Umiestnenie jednotky (strana 8 originálu)

3.2. POSITIONING OF THE UNIT



Position the unit on a structure able to support its weight. We recommend the use of antivibration systems to prevent the transmission of vibration to the supporting structure.

Observe the minimum clearances shown in the figure to facilitate routine and supplementary maintenance procedures.

Choose a position that facilitates the drainage of condensate.

3.3. Demontáž predného panela

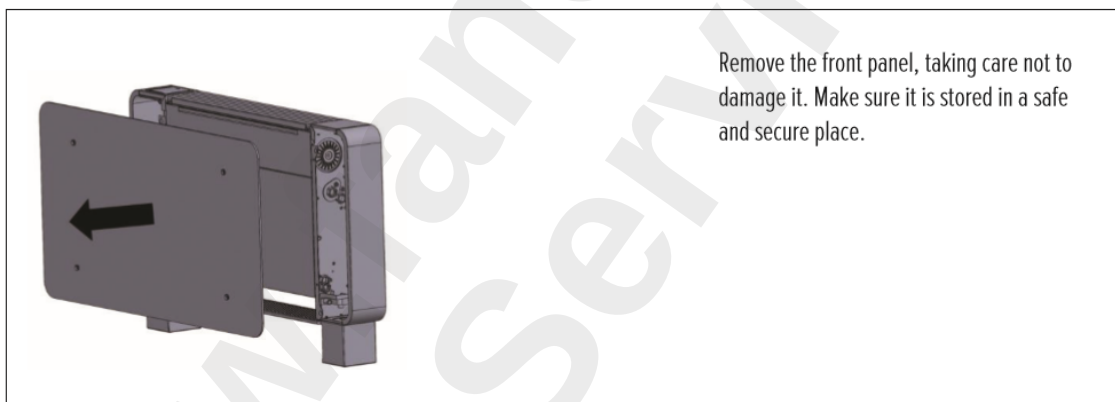
Odstráňte krytky skrutiek podľa obrázka vľavo.

Odskrutkujte skrutky podľa obrázka vľavo. Dbajte na to, aby ste nepoškodili sklenený panel, a pri jeho opätovnej montáži skrutky nepreťahujte. Používajte obyčajný skrutkovač, nie elektrické náradie. Ak sú skrutky plastové, pri upevňovaní skleneného predného panela ich použite na tých istých miestach.

Odstráňte predný panel; dbajte na to, aby ste ho nepoškodili. Uložte ho na bezpečné miesto.

www.fancoil.sk
Servis JK s.r.o.

3.3. REMOVAL OF THE FRONTAL PANEL



3.4. Demontáž kovových bočníc

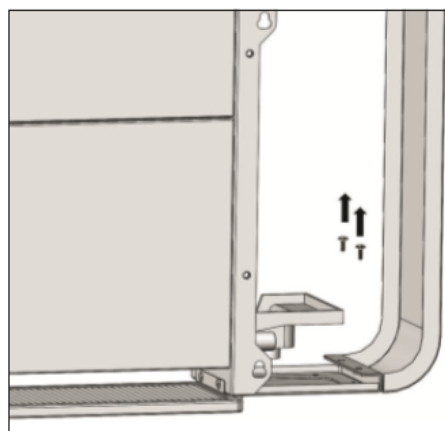
Odskrutkujte dve skrutky pravého držiaka. Rovnaký postup zopakujte na ľavej bočnici.

Odskrutkujte dve skrutky pravého držiaka. Rovnaký postup zopakujte na ľavej bočnici.

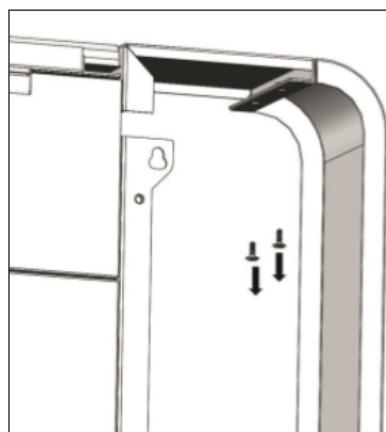
Odstráňte pravú a ľavú kovovú bočnicu podľa obrázka vľavo.

Demontáž kovových bočníc (strana 10 originálu)

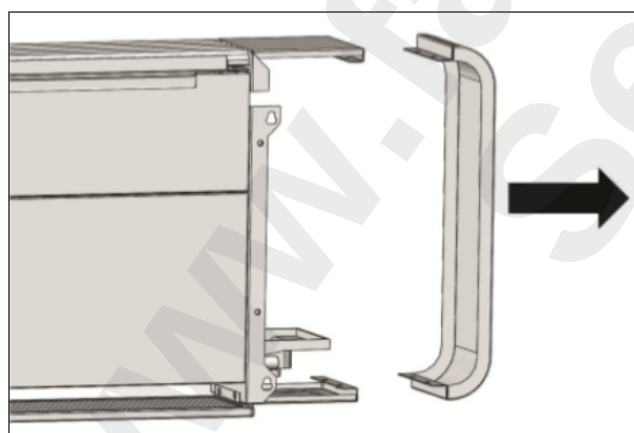
3.4. REMOVAL OF THE METAL FLANKS



Remove the two screws relative to right bracket. The same operation will make for the left flank.



Remove the two screws relative to right bracket. The same operation will make for the left flank.



Remove the right and left metal flanks as indicated in the image on the left.

3.5. Prístup k hlavnej elektronickej doske

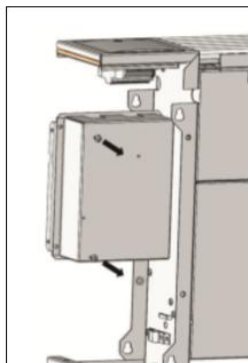
Na prístup k hlavnej riadiacej doske odskrutkujte dve skrutky znázornené na obrázku vľavo.

Ak chcete odstrániť kryt a dostať sa k hlavnej riadiacej doske, posuňte kryt nahor podľa obrázka vľavo.

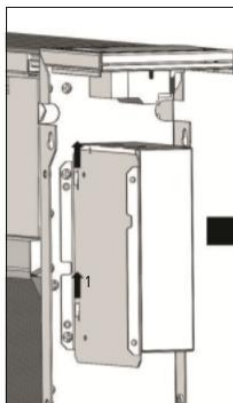
3.6. Zmena hydraulického pripojenia z pravej na ľavú stranu (len zvislý model)

Odstráňte hornú výfukovú mriežku, otočte ju a položte na jednotku.

3.5. ACCESS TO MAIN ELECTRONIC BOARD

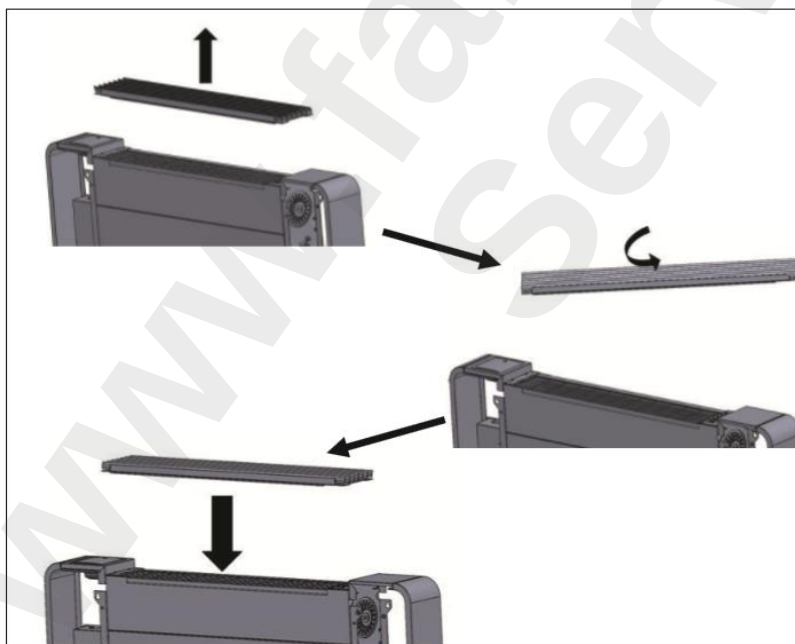


To access to main PCB, remove the two screws shown in the picture on the left.



To remove the cover and access to main PCB, move up the same cover as shown in the picture on the left.

3.6. HOW TO PASS FROM RIGHT TO LEFT HYDRAULIC CONNECTIONS (ONLY VERTICAL MODEL)

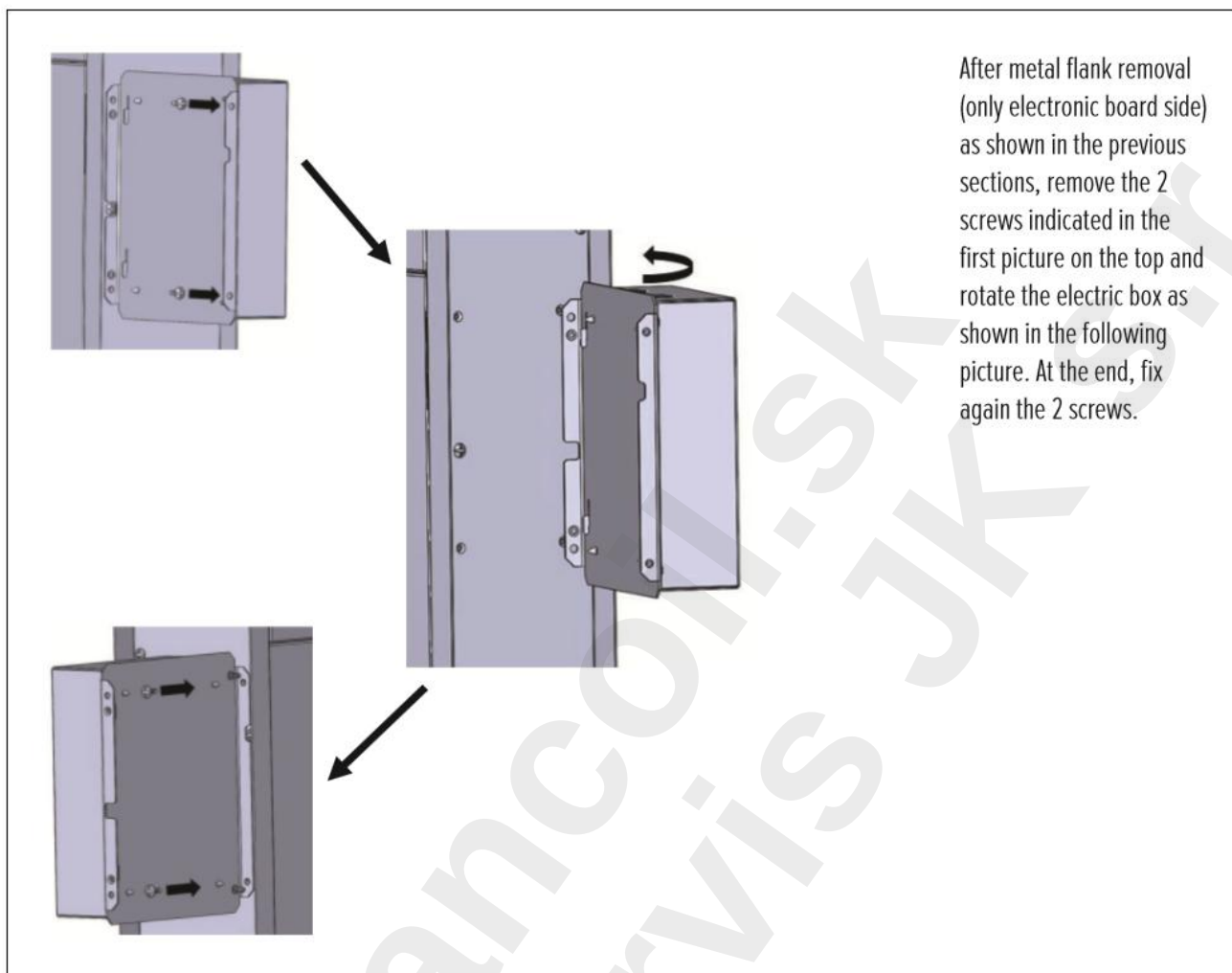
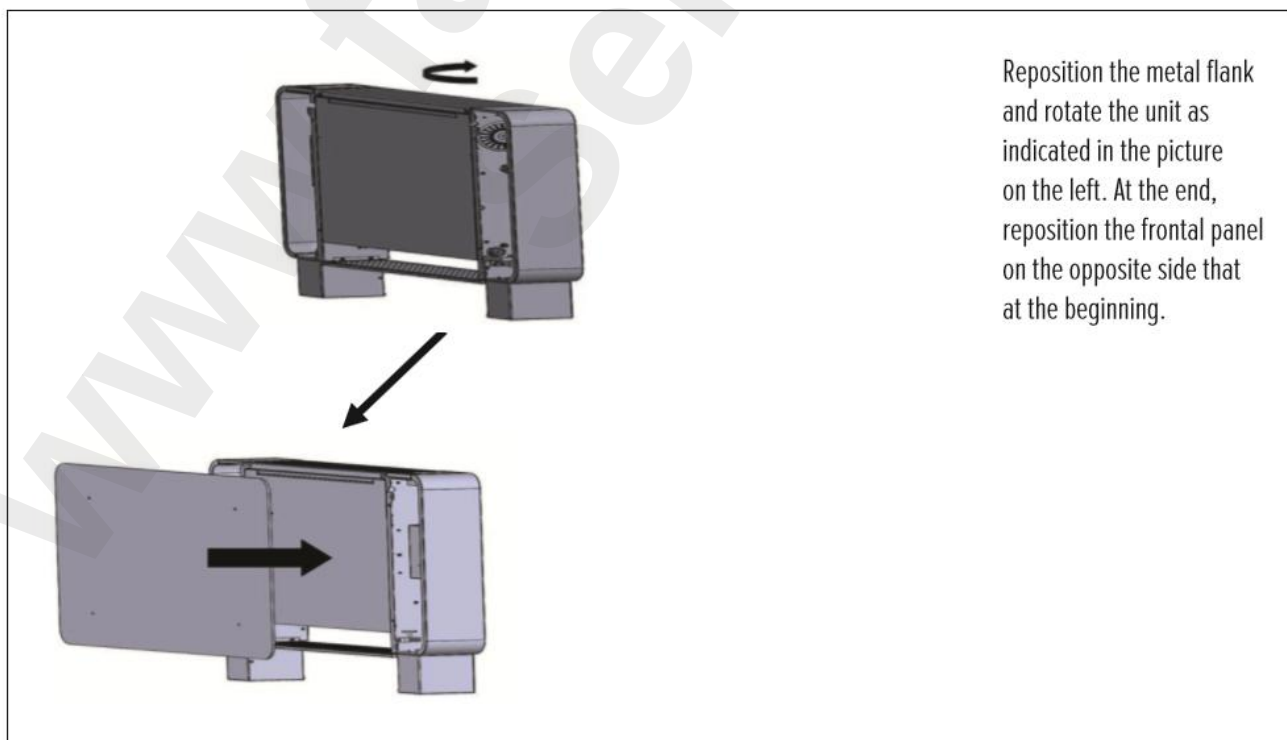


Remove the outlet grille on the top, rotate it and position it on the unit.

Po odstránení kovovej bočnice (iba na strane elektronickej dosky) podľa predchádzajúcich častí odskrutkujte 2 skrutky vyznačené na prvom obrázku hore a otočte elektrickú skrinku podľa nasledujúceho obrázka. Nakoniec 2 skrutky opäť upevnite.

Namontujte späť kovovú bočnicu a otočte jednotku podľa obrázka vľavo. Nakoniec namontujte predný panel na opačnú stranu, než bol pôvodne.

Zmena strany pripojenia – 2. časť (strana 12 originálu)



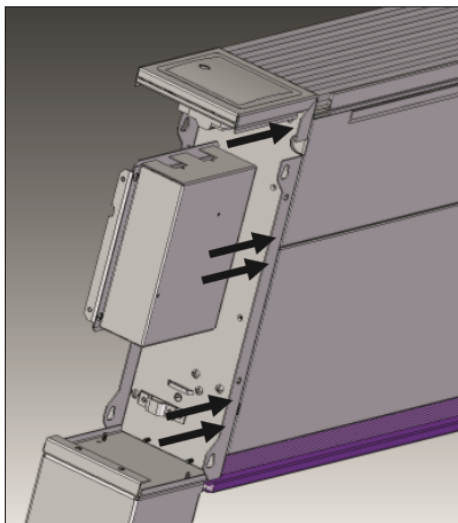
3.7. Prístup k vnútorným častiam (ventilátor, výmenník a hlavná vanička)

Na prístup k vnútorným častiam odskrutkujte skrutky na oboch stranách podľa obrázka vľavo.

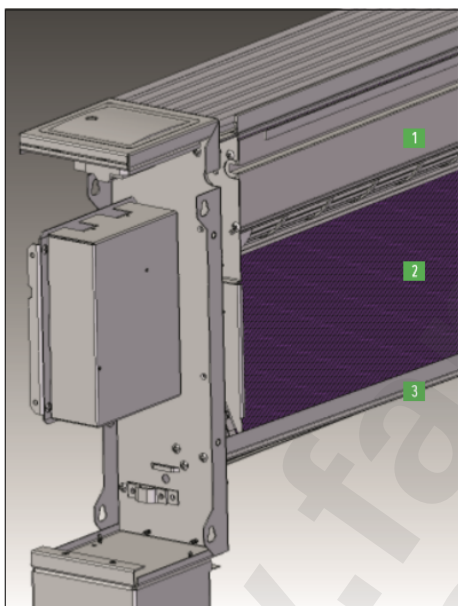
Odstráňte predné panely.

Č.	Časť
1	motor ventilátora
2	výmenník tepla
3	hlavná vanička na kondenzát

3.7. ACCESS TO INTERNAL PARTS (FAN BLOWER, COIL AND MAIN DRAIN PAN)



To access to the internal parts, remove the screws on both the sides, as indicated in the picture on the left.



Remove the front panels.

1. Fan motor
2. Coil
3. Main drain pan

3.8. Spätná montáž predného skleneného panela

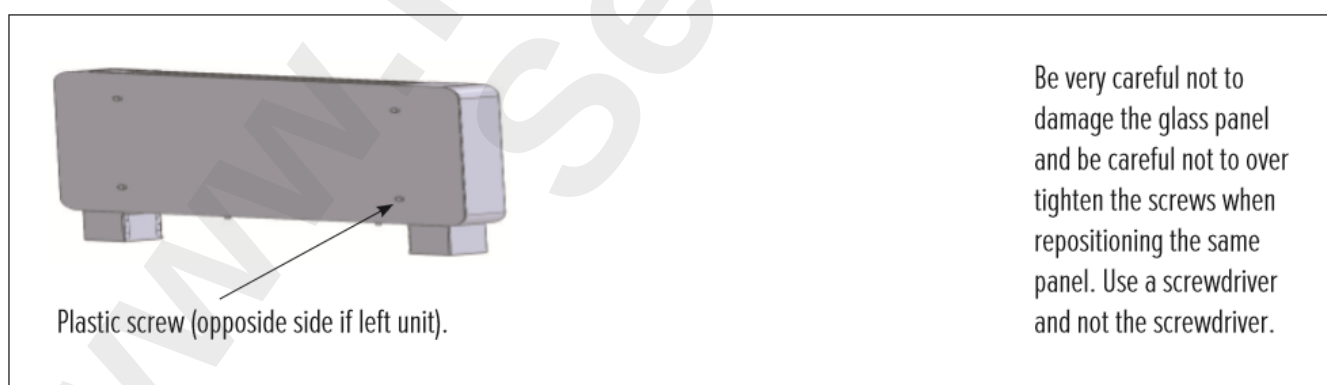
Panel umiestnite späť na jednotku.

Skrutky namontujte podľa obrázka na boku. Plastovú skrutku umiestnite na strane odvodu kondenzátu (pri ľavej jednotke na opačnej strane).

Dbajte na to, aby ste nepoškodili sklenený panel, a pri jeho spätnej montáži skrutky nepreťahujte. Používajte ručný skrutkovač, nie elektrický.

Spätná montáž predného skleneného panela (strana 14 originálu)

3.8. REPOSITIONING OF THE FRONTAL GLASS PANEL



3.9. Upevnenie jednotky

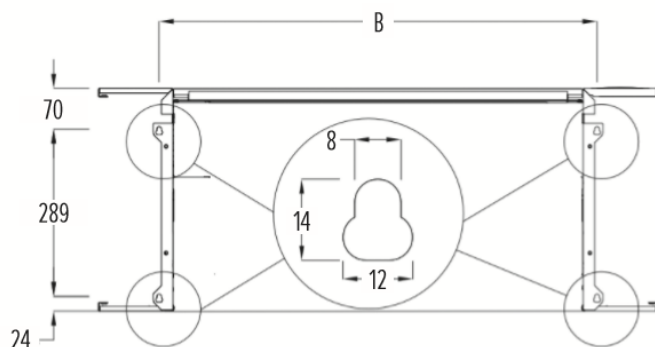
Model	Jednotka	MC-SGL-200T2	MC-SGL-400T2	MC-SGL-600T2	MC-SGL-800T2
B	mm	372	564	756	948

Upevňovacie otvory vyvrtajte podľa rozmerov na obrázku (zvislý rozstup 289 mm). Upevnite štyri závitové tyče M6.

Poznámka: S jednotkou sa vždy dodáva šablóna. Použite ju na upevnenie jednotky.

VÝSTRAHA – Aby sa uľahčil odvod kondenzátu, upevnite zariadenie so sklonom 5 mm smerom k strane odvodu kondenzátu.

3.9. FIXING THE UNIT



Model	Units	MC-SGL-200T2	MC-SGL-400T2	MC-SGL-600T2	MC-SGL-800T2
B	mm	372	564	756	948

Drill the fixing holes in accordance with dimensions shown in the above figure.

Secure the four threaded M6 tie rods.

Note: a template with always supplied with the unit. Use it for unit fixing.

⚠ WARNING

To facilitate the drainage of condensate, ensure the appliance is fixed so that it has a 5 mm inclination towards the condensate outlet side.

3.10. HYDRAULIC CONNECTIONS

- The unit's exchangers are equipped with female threaded gas connectors (1/2" GF). The nominal pressure should not overtake 6 bar.
- Observe the indications stuck on the side of the unit giving the coil water inlet and outlet connections.
- When connecting units without valves tight the pipes carefully to avoid damage.
- When the above operations have been completed carefully check all the junctions and sealing gaskets.
- Install shut-off valves to isolate the coil from the circuit for supplementary maintenance requirements.
- In the case of multiple fan coil connected to the same water pipe, proceed individually to the opening of the corresponding valves to be able to immediately identify and stop any water leaks
- In the case of installation in places with particularly cold climates, empty the circuit prior to prolonged system shutdowns.
- Before start-up the system check the correct drainage of the condensate from the drain pan. If needed give a slight inclination towards the discharge.

1E

3.10. Hydraulické pripojenie

- Výmenníky jednotky majú prípojky s vnútorným závitom (1/2" GF). Menovitý tlak nesmie prekročiť 6 bar.

- Dodržte označenie na boku jednotky, ktoré udáva vstupné a výstupné pripojenie vody do výmenníka.
- Pri pripájaní jednotiek bez ventilov doťahujte potrubie opatrne, aby nedošlo k poškodeniu.
- Po dokončení uvedených úkonov starostlivo skontrolujte všetky spoje a tesnenia.
- Namontujte uzatváracie ventily, aby bolo možné výmenník pri doplnkovej údržbe odpojiť od okruhu.
- Ak je na jedno vodné potrubie pripojených viac fancoilov, otvárajte príslušné ventily postupne, aby ste mohli prípadný únik vody okamžite zistiť a zastaviť.
- Pri montáži v miestach s mimoriadne chladným podnebí pred dlhšou odstávkou systému vypustite okruh.
- Pred spustením systému skontrolujte správny odvod kondenzátu z vaničky. V prípade potreby jednotku mierne nakloňte smerom k odtoku.

Potrubie hydraulického pripojenia

Model	Ø oceľ, palce	Ø meď, mm	Ø viacvrstvové potrubie, mm
MC-SGL-200T2	1/2"	14	16
MC-SGL-400T2	1/2"	16	18
MC-SGL-600T2	1/2"	18	20
MC-SGL-800T2	3/4"	18	20

3.11. Odvod kondenzátu

Vanička na kondenzát má výstup s priemerom DN 16 mm. Odtokové potrubie musí mať spád smerom von a musí byť upevnené tak, aby jeho hmotnosť nezaťažovala odtokovú prípojku jednotky.

Aby zvonku neprenikali pachy, odporúčame na potrubí vytvoriť sifón podľa obrázka: $h \geq 30$ mm.

3.12. Elektrické pripojenie

Pred začatím akýchkoľvek prác na zariadení sa presvedčte, že hlavné elektrické napájanie je odpojené. Skontrolujte, či napájanie zodpovedá údajom (napätie, počet fáz, frekvencia) uvedeným na jednotke.

Jednotku chráňte vhodným ističom alebo vypínačom s poistkou. Pri všetkých elektrických pripojeniach postupujte podľa schém zapojenia v tomto návode alebo podľa špecifických schém dodaných s jednotkou a s riadiacim príslušenstvom.

Dôležitá poznámka: Po vykonaní všetkých pripojení a vrátení krytu utesnite všetky otvory mäkkým materiálom dodaným s jednotkou podľa obrázka.

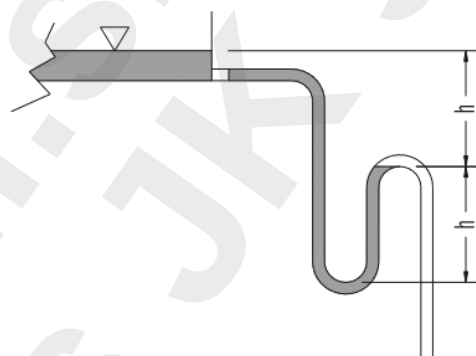
Hydraulic connections pipe

Model	Φ Steel, inch	Φ copper, mm	Φ multilayer pipe, mm
MC-SGL-200T2	½"	14	16
MC-SGL-400T2	½"	16	18
MC-SGL-600T2	½"	18	20
MC-SGL-800T2	¾"	18	20

3.11. CONDENSATE DRAINAGE

The condensate tray features a DN 16 mm diameter outlet. The drainage line must follow a downward gradient towards the exterior and must be fitted in such a way that its weight is not supported by the unit's drainage connection.

To prevent the penetration of odours from the outside, we recommend forming a siphon in the line as shown in the figure alongside: $h \geq 30\text{mm}$;



3.12. ELECTRICAL CONNECTIONS



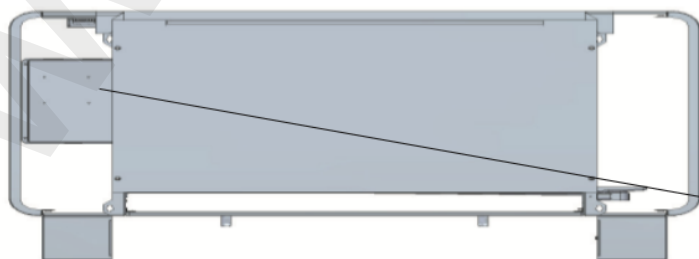
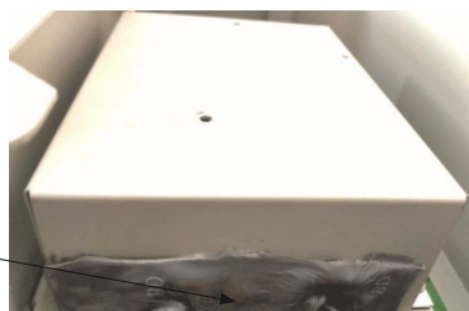
Before starting any work on the appliance make sure the main electrical power supply line has been disconnected. Check that the power supply corresponds to the specifications (voltage, number of phases, frequency) shown on the unit.



Preserve the unit with an opportune automatic switch or a switch with fuse. For all the electrical connections, follow the wiring diagrams inside this manual or the specific ones supplied with the unit and with the control accessories.



Important note: after making all the wiring connections and repositioning the cover, please to seal all the holes using the soft material supplied with the unit as indicated in the next picture.



IV. Schémy zapojenia

Jednotku možno riadiť dvoma spôsobmi:

- a. diaľkovým termostatom umiestneným na stene na vhodnom mieste vo výške približne 1,5 m od podlahy;
- b. vstavaným termostatom;
- c. všetky schémy zapojenia v nasledujúcej časti platia pre dvojrúrkový systém. V prípade inej konfigurácie sa obráťte na výrobcu.

Všeobecné schémy zapojenia – vysvetlivky k označeniam v schéme:

Označenie	Význam
WALL PAD (N, HI, MED, LOW, VAL1, VAL2, L)	nástenný ovládač (nulový vodič, vysoké/stredné/nízke otáčky, ventil 1, ventil 2, fáza)
TO SLAVE UNIT / TO FIRST SLAVE / TO NEXT SLAVE	k podriadenej jednotke (slave) / k prvej / k ďalšej podriadenej jednotke
TO MASTER OR PREVIOUS SLAVE	k nadradenej (master) alebo predchádzajúcej podriadenej jednotke
DELAY	oneskorenie
WINDOW CONTACT (1)	okenný kontakt (1)
COIL TEMPERATURE PROBE (2) (OPTIONAL)	snímač teploty výmenníka (2) (voliteľný)
WATER, ROOM, COM1	snímač teploty vody, snímač teploty miestnosti, spoločná svorka
STEP1, ME	krokový motor, motor
PUMP, FILTER, HEATER, COOLING, HEATING (L, N)	výstupy: čerpadlo, filter, ohrievač, chladenie, vykurovanie (fáza, nulový vodič)
to heat pump or external unit as free contact (see note "A")	k tepelnému čerpadlu alebo vonkajšej jednotke ako bezpotenciálový kontakt (pozri poznámku „A“)
black wire, grey wire, brown wire, blue wire	čierny, sivý, hnedý, modrý vodič
FUSE, IN AC230V (L, N, GND), DC MOTOR	poistka, vstup napájania AC 230 V (fáza, nulový vodič, uzemnenie), jednosmerný motor
1 – 9: CLOSE HEAT VALVE, OPEN, CLOSE COOL VALVE, OPEN, LOW, MED, HIGH, AC220V-N, AC220V-L	svorky termostatu: zatvoriť ventil vykurovania, otvoriť, zatvoriť ventil chladenia, otvoriť, nízke, stredné, vysoké otáčky, napájanie N, napájanie L
KEEP ATTENTION TO DON'T INVERT PHASE AND NEUTRAL IN BOTH MASTER AND SLAVE UNITS	dbajte na to, aby ste v nadradenej ani podriadenej jednotke nezamenili fázu a nulový vodič

Opis prepínačov DIP:

- SW1 – 3: nastavenie otáčok motora. Štandardné nastavenie podľa obrázka (1 ON, 2 ON, 3 ON). Iné nastavenia otáčok pozri v manuáli.
- SW4 – nastavenie riadenia: OFF = nástenný ovládač (Wall Pad), ON = infračervený diaľkový ovládač.
- SW5 – nastavenie počtu rúrok: OFF = 2 rúrky, ON = 4 rúrky.

- Using a remote thermostat to be positioned on the wall, in an opportune place and to about 1.5 meter from floor.
- Using a built-in thermostat.
- All electric schema indicated in the next section, refer to a 2 pipe system. In case of different configuration, contact the factory.

The diagram illustrates the wiring for an AC230V unit, likely a thermostat or control unit for a fan coil. It shows the following components and connections:

- Remote Control:** A remote control is shown with buttons for 1-9, 0, and various function keys (M, F, P, A, V). It is connected to the unit via a black wire and a grey wire.
- Terminal Block:** A terminal block with 9 positions (1-9) is shown. The connections are: 1 (black wire), 2 (grey wire), 3 (brown wire), 4 (blue wire), 5 (black wire), 6 (grey wire), 7 (brown wire), 8 (blue wire), and 9 (black wire).
- Unit Components:** The unit features a digital display showing 26.5, a DIP switch for motor speed setting, and a DC motor connection. It also has a fuse and a power input for AC230V.
- Wiring Connections:**
 - AC230V:** The unit is powered by AC230V, with a fuse and a power input for L, N, and GND.
 - DC Motor:** The DC motor is connected to the unit via a 4-wire cable (L, N, GND, and a fourth wire).
 - Temperature Probes:** The unit has two temperature probes: a COIL TEMPERATURE PROBE (2) (optional) and a ROOM PROBE.
 - Fan Coil:** The unit is connected to a fan coil via a 4-wire cable (L, N, GND, and a fourth wire).
 - Slave Unit:** The unit is connected to a slave unit via a 4-wire cable (L, N, GND, and a fourth wire).
- Labels:** The diagram includes labels for various components and connections, such as "TO FIRST SLAVE", "TO SLAVE UNIT", "FUSE", "IN AC230V", "DC MOTOR", "COIL TEMPERATURE PROBE (2) (OPTIONAL)", "ROOM PROBE", "FAN COIL", and "SLAVE UNIT".

DIP prepínač B – 1	2	3	Otáčky ventilátora (ot./min): Min/Low	Med	Max/High	Poznámka
OFF	OFF	OFF	200	400	650	
ON	OFF	OFF	200	500	850	
ON	ON	OFF	400	800	1300	
ON	ON	ON	600	900	1500	predvolené nastavenie
OFF	ON	ON	600	900	1600	
OFF	OFF	ON	600	900	1800	
OFF	OFF	ON	600	900	1900	
ON	OFF	ON	600	900	2000	

Poznámka prekladateľa: kombinácia OFF-OFF-ON je v origináli uvedená dvakrát (1800 aj 1900 ot./min); ponechané podľa originálu.

V. Pokyny k príslušenstvu

Snímač teploty vody

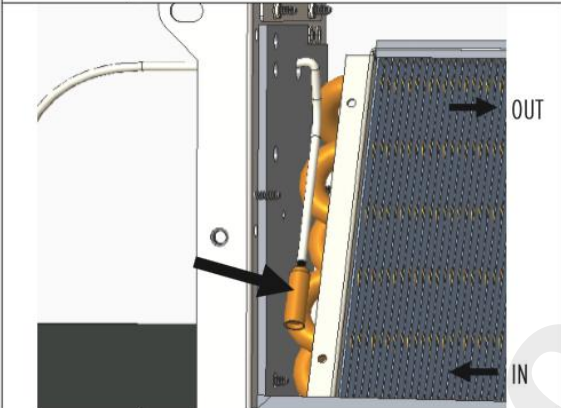
Snímač teploty vody sa používa ako snímač minimálnej a maximálnej teploty. Montážnik ho umiestni do mosadzného puzdra výmenníka pri medenej rúrke v blízkosti vstupu do výmenníka. Snímač musí merať teplotu vody privádzanej z vonkajšej jednotky. Snímač sa pripája na hlavnú elektronickú dosku podľa obrázka.

Všetky obrázky nižšie sú len orientačné.

Č.	Opis
1	snímač teploty vody (Water probe); Water plug = puzdro na snímač

Ako príslušenstvo možno použiť snímač NTC, ktorý sa umiestni na hliníkové lamely výmenníka v blízkosti vstupu do výmenníka a slúži ako snímač minimálnej alebo maximálnej teploty. V režime vykurovania sa ventilátor zapne, len ak teplota vody dosiahne 35 °C, a vypne sa, keď teplota klesne pod 30 °C. V režime chladenia a pri spustení je ventilátor vždy zapnutý. Vypne sa, ak teplota vody presiahne 15 °C dlhšie ako 30 minút bez prerušenia.

V. ACCESSORIES INSTRUCTIONS

WATER PROBE	
	The water probe is used as minimum and maximum sensor. It must be positioned by the installer in the coil brass cylinder, near the copper pipe in proximity to the Inlet of the same coil. The probe must measure the water temperature sent the the external unit. The probe must be connected in the main electronic board as indicated.
All the below pictures are only indicative.	
	
NUMBER	DESCRIPTION
1	Water probe

It is possible to use a NTC probe as accessory to be positioned on the coil aluminum fins, in proximity to the inlet of the same coil, to be used as minimum or maximum sensor. In this way, in heating mode, the fan will be turned ON only if the water temperature will be up to 35°C and it will be turned OFF when the same temperature will go below the 30°C. In cooling mode and at the start up, the fan will be always turned ON. It will be turned OFF in case the water temperature will be up to 15°C for more that 30 continuative minutes.

Montáž diaľkového ovládača (nástenný ovládač – Wall pad)

Č.	Opis
1	nástenný ovládač (WALL PAD)
2	kovový držiak 1
3	kovový držiak 2
4	skrutka M4×10 FH

Polohu nastavte na hornej strane nástenného ovládača.

Montáž nástenného ovládača (strana 20 originálu)

INSTALLING REMOTE CONTROL

NUMBER	DESCRIPTION
1	WALL PAD
2	METAL SUPPORT 1
3	METAL SUPPORT 2
4	SCREW M4*10FH

Adjust position on top of wall pad

Nožičky Silver Glass Low 200/800

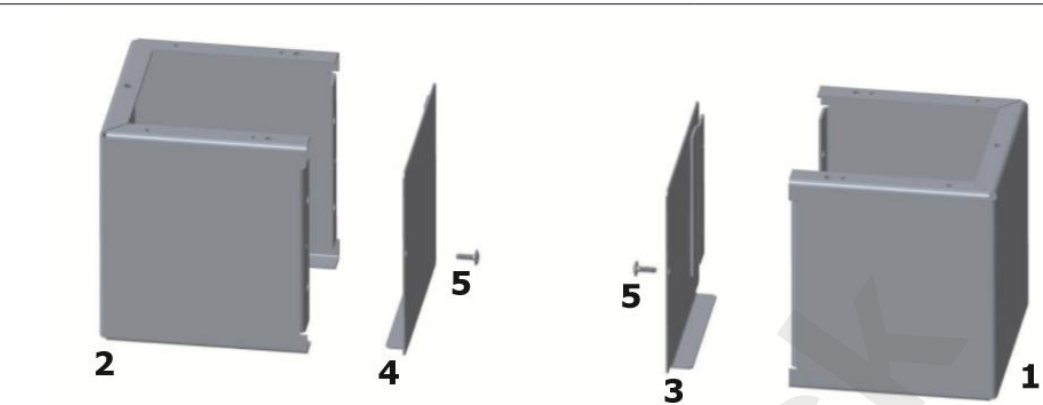
Č.	Opis
1	ľavá nožička
2	pravá nožička
3	ľavý kryt

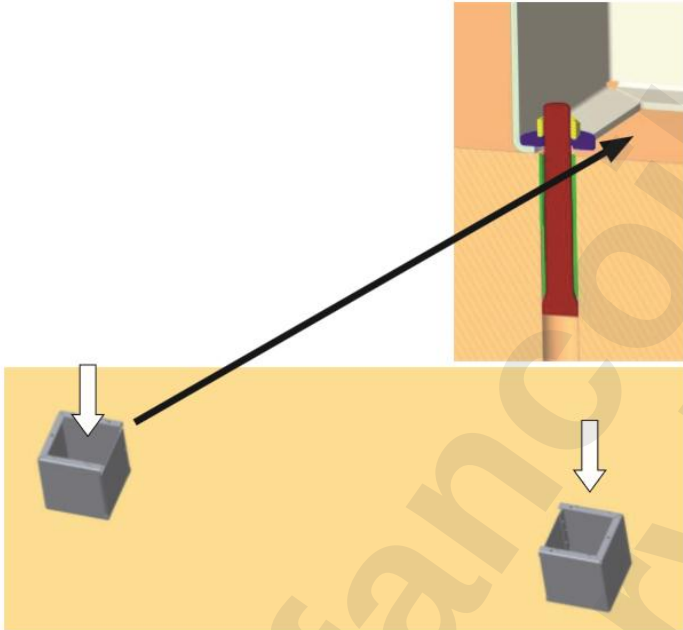
Č.	Opis
4	pravý kryt
5	skrutka

Obrázok sa týka uloženia a umiestnenia odtokového potrubia. Podľa montážnej šablóny upevnite skrutky do podlahy a jednotku upevnite skrutkami.

Vždy skontrolujte, či je telo jednotky dobre upevnené.

FEET SILVER GLASS LOW 200/800





Use install map fix screw on ground



Fix machine with screw

This picture is relative to the discharging pipe placing and positioning!

NUMBER	DESCRIPTION
1	LEFT FEET
2	RIGHT FEET
3	LEFT COVER
4	RIGHT COVER
5	SCREW

Check always the body fix well.

71

Čerpadlo kondenzátu

Silver Glass Low – Installation manual Silver Glass Low – slovenský preklad | strana 23

 **fancoil.sk**
KÚRENIE · CHLADENIE

Čerpadlo DP SI10 (rozmery v mm podľa nákresu: 124 × 99,6; 167,2 × 132,6; 73,6 / 39,3 / 73,7 / 40,3 / 76,7 / 43,2); napájanie 230 V – 50 Hz (PE, L1 – hnedý vodič, N – modrý vodič); čierny a sivý vodič = kontakt „C“.

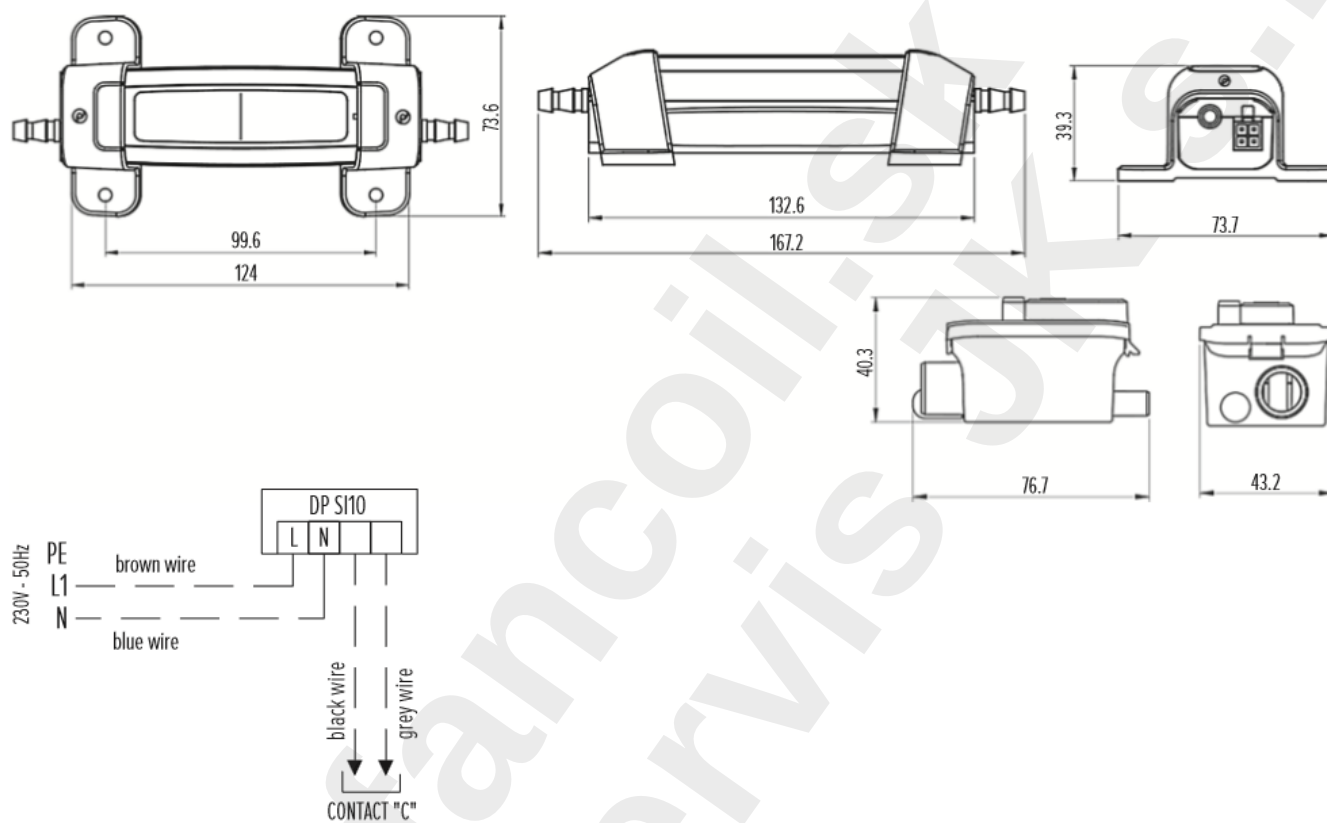
KONTAKT „C“: ALARM ČERPADLA KONDENZÁTU. V prípade alarmu čerpadla (príliš veľa vody v hlavnej vaničke) sa kontakt rozpojí a zostane rozpojený. Kontakt je N.C. (v pokoji zopnutý).

Zadný estetický panel

Panel umiestnite na zadnú stranu jednotky. Panel upevníte skrutkami pomocou špeciálnych dielov podľa obrázka.

Čerpadlo kondenzátu a zadný estetický panel (strana 22 originálu)

Discharging Pump



CONTACT "C": DRAIN PUMP ALARM.
IN CASE OF PUMP ALARM (TO MANY WATER IN THE MAIN DRAIN PAN),
THE CONTACT WILL OPEN AND STAYS OPEN.
THE CONTACT IS N.C. (normally closed)

BACK AESTHETIC PANEL	
	Position the panel in the back side of the unit.
<div data-bbox="805 1944 922 2011">PANEL</div>	Fix the panel with the screws, using the special parts as indicated.

Estetický predný panel

Odskrutkujte skrutky zo skleneného panela (ak je už namontovaný).

Odstráňte sklenený panel.

Nasadte panel DIBOND.

Panel pripevnite podľa fotografie.

Panel upevnite skrutkami pomocou špeciálnych dielov podľa obrázka.

Panel čistite vlhkou utierkou z mikrovlákná, nepoužívajte agresívne prostriedky a pri potlačených paneloch postupujte mimoriadne opatrne.

AESTHETIC FRONTAL PANEL

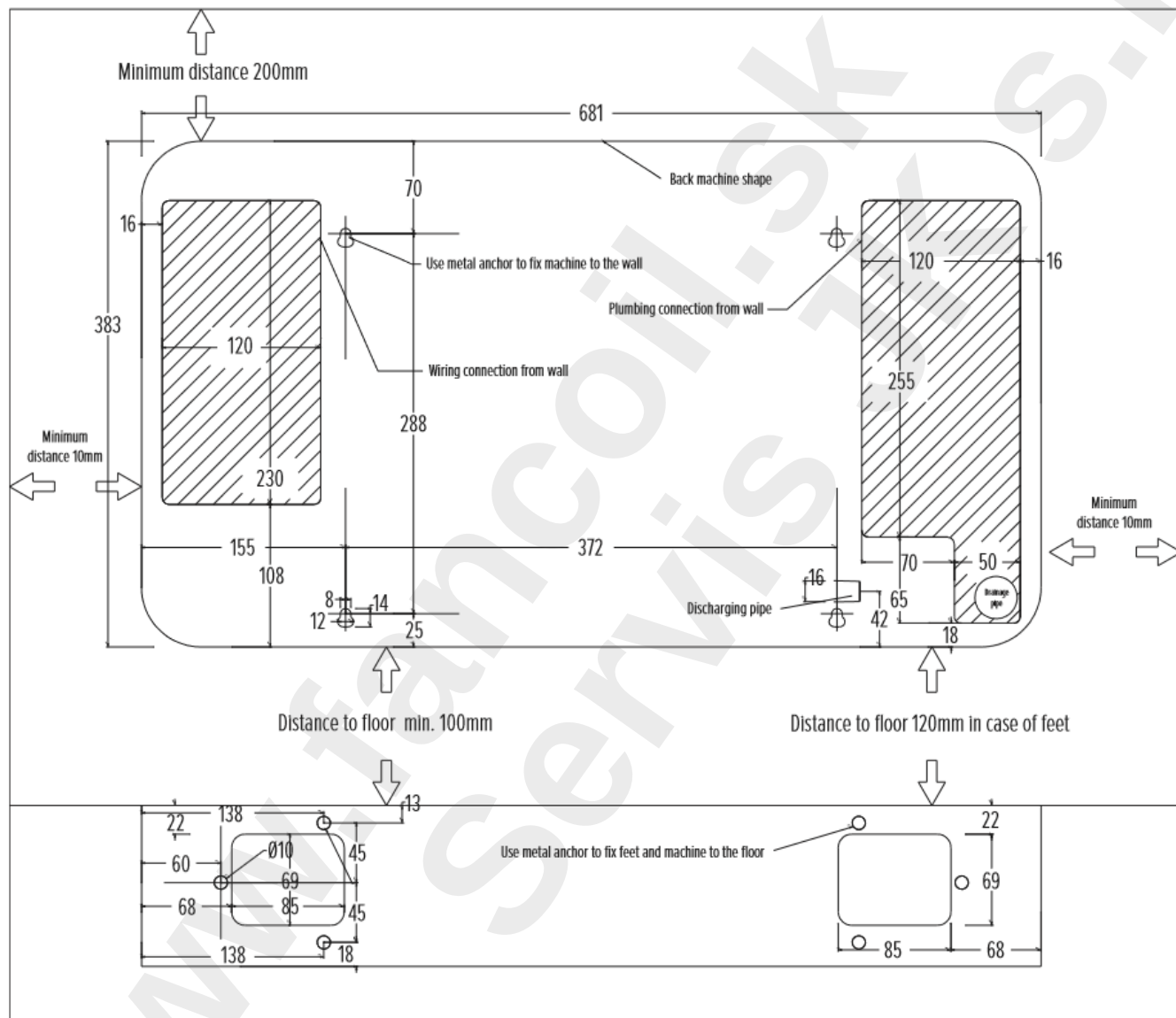


Clean the panel with a damp microfibre cloth, do not use aggressive products and pay close attention to printed panels.

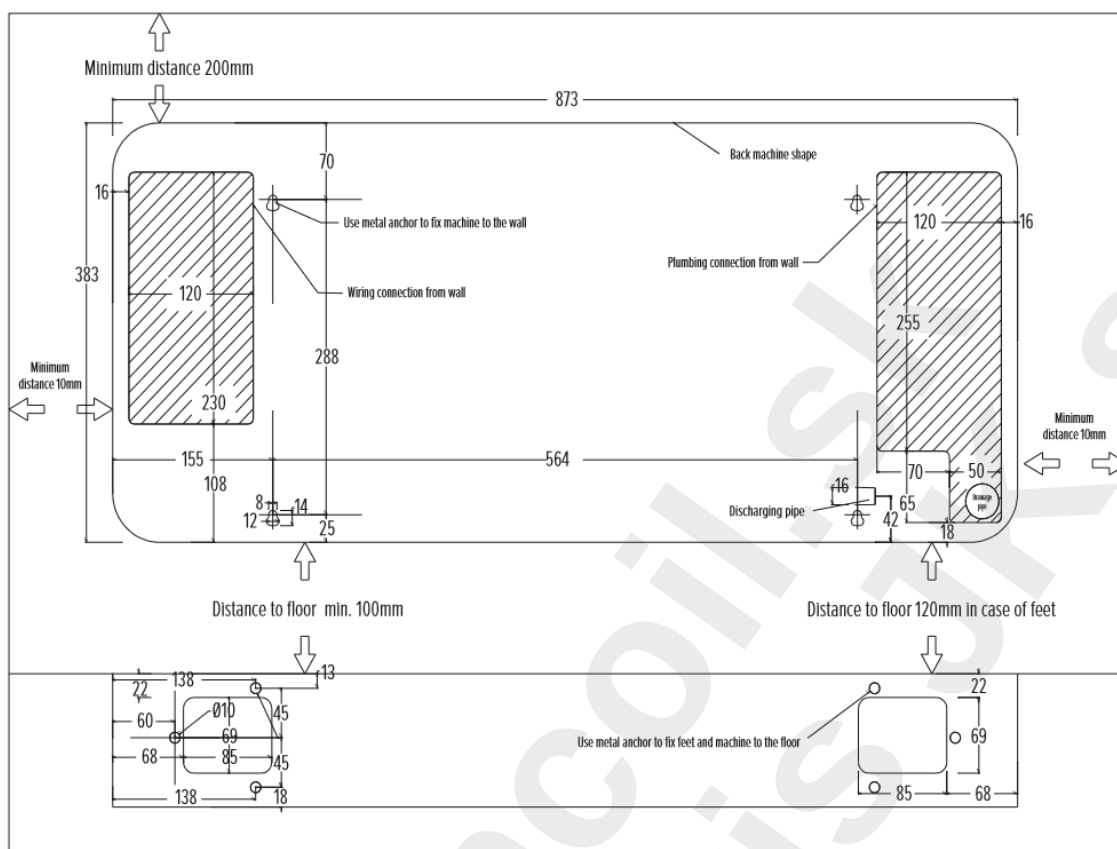
Význam popisov na šablónach: „Minimum distance 200 mm“ = minimálna vzdialenosť od hornej prekážky 200 mm; „Minimum distance 10 mm“ = minimálna bočná vzdialenosť 10 mm; „Back machine shape“ = obrys zadnej strany jednotky; „Use metal anchor to fix machine to the wall“ = na upevnenie jednotky na stenu použite kovové kotvy; „Plumbing connection from wall“ = prívod vody zo steny; „Wiring connection from wall“ = elektrický prívod zo steny; „Drainage pipe“ / „Discharging pipe“ = potrubie odvodu kondenzátu; „Distance to floor min. 100 mm“ = vzdialenosť od podlahy min. 100 mm; „Distance to floor 120 mm in case of feet“ = 120 mm pri použití nožičiek; „Use metal anchor to fix feet and machine to the floor“ = na upevnenie nožičiek a jednotky k podlahe použite kovové kotvy.

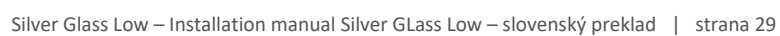
Šablóna Silver Glass Low 200 (strana 24 originálu)

Template Silver Glass Low 200



Template Silver Glass Low 400





Template Silver Glass Low 800

